

FUXTEC

de en fr ita es

Original-Bedienungsanleitung

Kindertransportwagen



ACHTUNG: Bitte lesen Sie sich vor Arbeitsbeginn das Betriebshandbuch aufmerksam durch, da es alle wichtigen Informationen und Sicherheitshinweise enthält, deren Einhaltung die Voraussetzung für den ordnungsgemäßen Gebrauch dieses Gerätes ist.

FUXTEC GmbH
KAPPSTR.69 , 71083 HERRENBERG - GÜLTSTEIN , GERMANY



Original Bedienungsanleitung FUXTEC Kindertransportwagen

Lieferumfang

- (1) Kindertransportwagen
- (2) Stoffdach
- (3) Innenraumverlängerung (modellabhängig)

Anleitung und Produktinformation

Bitte die Anleitung vor Gebrauch sorgfältig durchlesen und beachten. Wenn die Anleitung vor Gebrauch nicht sorgfältig durchgelesen und die Anweisung nicht beachtet wird, kann die Sicherheit Ihres Kindes nicht gewährleistet werden.

Es dürfen nur Kinder im Alter von 3-6 Jahren und nicht mehr als 2 Kinder gleichzeitig transportiert werden.

Außerdem kann der Wagen für den Transport von Ausrüstungen jeglicher Art bis 75 KG genutzt werden, z.B.: Strand-Accessoires, Lebensmittel etc.

Das Sonnendach spendet Schatten und somit Schutz vor der Sonne. Das Dach ist abnehmbar.

Der integrierte Korb am Rückenteil des Wagens ist nicht abnehmbar und kann somit nicht verloren gehen. Der Stoff ist abnehmbar und kann bei Bedarf gereinigt werden.

Anleitung für die regelmäßige Inspektion, Wartung und Reinigung:

Zum Reinigen des Kindertransportwagens entfernen Sie bitte zuerst groben Schmutz oder Fremdkörper und reinigen Sie den Stoff anschließend mit einem feuchten Tuch.

Bitte benutzen Sie zum Reinigen des Produkts keine Reinigungsmittel oder sonstige Chemikalien. Der Stoffbezug ist nicht waschmaschinenfest – es ist nur eine Handwäsche möglich.

Warnung

Achtung: Es muss vor Verwendung des Wagens geprüft werden, ob alles richtig aufgebaut und befestigt ist.

Achtung: Vergewissern Sie sich dass der Ein- und Ausstieg nur auf ebenen Flächen stattfindet.

Achtung: Erwachsene sollten Kindern immer beim Ein- und Aussteigen helfen. Stellen Sie sicher, dass Ihr Kind angeschnallt ist, wenn Sie sich vom Wagen entfernen. Überprüfen Sie, dass der Metallring für den Anschnallgurt des Rückhaltesystems fest ist. Verfügt Ihr Modell über eine Feststellbremse, so muss diese am Wagen beim Ein- und Aussteigen des Kindes aktiviert sein. Drücken Sie hierzu das Bremspedal. Beladen Sie die Tasche des Rückkorbs nur bis max. 3KG.

Achtung: Setzen Sie sich nicht auf den Wagen!

Achtung: Verwenden Sie bei kleinen Kindern nicht das Rückhaltesystem!

Achtung: Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt!

Achtung: Setzen Sie sich nicht an den Rand des Wagens, da dieser sonst kippen kann!

Achtung: Der Wagen darf mit den Rädern nicht einfach gegen Erhöhungen (z.B. Bordsteinkanten) gefahren oder gezogen werden, da dies zum Verbiegen oder Bruch der Achse führen kann (bei Schäden wegen Nichtbeachtung haben Sie keinen Gewährleistungsanspruch).

Hinweis: Beide Vorderräder parallel zur Erhöhung (z.B. Bordsteinkante) stellen und dann leicht anheben. Beim Abfahren von einer Erhöhung ebenfalls die Vorderräder parallel ausrichten und den Wagen leicht stützen.

Achtung: bitte lehnen Sie sich nicht auf den hinteren Schiebegriff (modellabhängig) oder belasten diesen mit viel Gewicht. Der Schiebegriff ist für Ihren Komfort gedacht, aber nicht zu vergleichen mit der Handhabung bei einem Kinderwagen. Bei übermäßigem Druck brechen die Gelenke!

Achtung: Die Innenraumverlängerung (modellabhängig) wird von außen an den Rahmen angeklippt. Aus diesem Grund ist sie nicht für das Abstellen von Taschen oder ähnlichem geeignet. Gewichte über 2kg führen zu Schäden an den Befestigungen und sollten daher dringend vermieden werden!

Sicherheitsanweisung

Achtung: Das Produkt ist nicht dafür geeignet, um an ein Fahrzeug befestigt zu werden.

Die Montage darf nur von Erwachsenen ausgeführt werden.

Der Wagen ist nicht für den Transport von heißen Gegenständen wie beispielsweise Nahrungsmittel, Getränke, Pfannen, Grills, Kochplatten etc. geeignet.

Beladen Sie den Wagen nicht mit einem Gewicht über 75 KG.

Vorsicht beim Auf- und Zuklappen des Wagens, da Klemmgefahr am Rahmen besteht. Befestigen Sie den Wagen nicht an ein Fahrrad oder motorisiertes Fahrzeug.

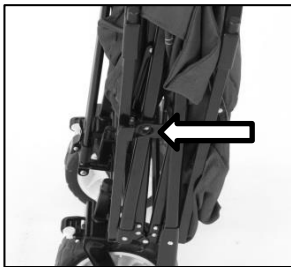
Achtung: Dieses Produkt eignet sich nicht zum Anhängen an ein Fahrzeug – sollten Sie das Produkt dennoch an einem Fahrzeug befestigen, sprechen wir folgende Warnung aus:

„Stellen Sie sicher dass Ihr Kind ausreichend geschützt und gesichert ist.“

Aufbauanleitung



Schritt 1: Öffnen Sie die Klettverschlüsse der Transporttasche und stellen Sie sicher, dass die vorderen und hinteren Tragegriffe sich nicht ineinander verhaken.



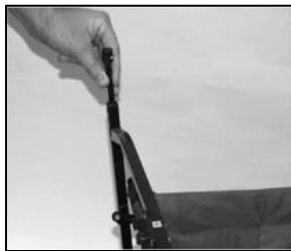
(Optional bei bestimmten Modellen wie z.B. CT500)
Bitte vor dem Öffnen den schwarzen bzw. roten Clip seitlich entriegeln.

Bei nicht Entriegeln besteht Bruchgefahr.

Ziehen Sie an dem Clip und klappen dann erst den Bollerwagen auseinander.



Schritt 2: Ziehen Sie die vorderen und hinteren Rahmenprofile auseinander und falten Sie den Wagen damit auseinander, um zu einer vollständig ausgefahrenen Position zu gelangen.



Schritt 3: (optional): Wenn Sie das Dach in Gebrauch nehmen möchten, ziehen Sie die Karbonholme an den Ecken aus dem Rahmen.



Schritt 4: Legen Sie das Dach über die Oberseite des hierfür vorgesehenen, erweiterten Montageholmes mit der Endkappe in dem ausgeschnittenen Abschnitt der Kunststoffeckenverstärkungen. Verwenden Sie keine weiteren untersetzenden Teile im inneren der Kunststoffeckenverstärkung.



Schritt 5: (Ansicht vom Inneren Teil des Dachs) Sichern Sie alle 4 Ecken der Haube.
Hinweis: Die Verstärkungen der Kunststoffecken befinden sich auf der Innenseite der Kappe.



Schritt 6: Falten Sie den Wagen wie folgt zusammen:
Schieben Sie das Gestänge des Dachs, falls ausgefahren, in die Vorrichtung zurück. Ziehen Sie die im Wagen befindliche Schlaufe nach oben und klappen den Wagen zusammen. Befestigen Sie den Klettverschluss am Gestänge.



Achtung:
Bitte entfernen Sie die Innenraumverlängerung (modellabhängig) von Ihrem Bollerwagen, bevor Sie diesen zusammenfalten. Ansonsten nehmen die Haltevorrichtungen der Verlängerung Schaden.

Optionales Zubehör für FUXTEC Bollerwagen:



www.fuxtec.de/heim-und-freizeit/bollerwagen/zubehoer/
oder QR Code per Smartphone scannen.



Bollerwagenmatten kurz und lang (verfügbar für alle CT500 und CT700 Modelle)



Regenschutz transparent (verfügbar für CT500,CT700 +CT800 Modelle)



Sonnen und Insektenschutz (verfügbar CT500, CT700+CT800 Modelle)



Anschallgurte in vielen Farben (verfügbar für alle Modelle)



Kühltaschen in vielen Farben (verfügbar für alle Modelle)

Bei Fragen oder Problemen wenden Sie sich bitte an:

FUXTEC GmbH
Kappstraße 69
71083 Herrenberg – Germany
Email: info@fuxtec.de
Tel. +49 7032 9560888



Mode d'emploi original Chariot transport pliable FUXTEC

Contenu de la livraison

- (1) Chariot enfant
- (2) Toit en tissu

Instructions et informations sur le produit

Veillez lire attentivement et respecter les instructions avant l'utilisation. Si les instructions ne sont pas lues attentivement avant l'utilisation et que les consignes ne sont pas suivies, la sécurité de votre enfant ne peut être garantie.

Seuls les enfants âgés de 3 à 6 ans peuvent être transportés, dans la limite de 2 enfants à la fois.

Le chariot enfant peut également être utilisé pour le transport d'équipements de toutes sortes jusqu'à 75 kg, par exemple pour des accessoires de plage, de la nourriture, etc.

Le toit amovible fournit de l'ombre et donc une protection contre le soleil.

Le panier intégré à l'arrière du chariot n'est pas amovible, vous ne pouvez donc pas le perdre. Le tissu est amovible et peut être nettoyé si nécessaire.

Instructions pour l'inspection, l'entretien et le nettoyage réguliers :

Pour nettoyer le chariot, enlevez d'abord les saletés ou les corps étrangers, puis nettoyez le tissu avec un chiffon humide.

Veillez ne pas utiliser de détergents ou d'autres produits chimiques pour nettoyer le produit. Le revêtement en tissu n'est pas lavable en machine - seul un lavage à la main est possible.

Avertissement

Attention : Avant d'utiliser le chariot, vérifiez que tout est correctement monté et fixé.

Attention : Veillez à ce que l'entrée et la sortie du chariot se fassent uniquement sur des surfaces planes.

Attention : Les adultes doivent toujours aider les enfants à monter et à descendre du chariot.

Assurez-vous que votre enfant est bien attaché par sa ceinture de sécurité lorsque vous vous éloignez du chariot.

Vérifiez que l'anneau métallique de la ceinture de sécurité du système d'attache est bien serré. Si votre modèle est équipé d'un frein de stationnement, celui-ci doit être serré sur le chariot lorsque l'enfant en descend. Pour ce faire, appuyez sur la pédale de frein.

Ne chargez le sac du panier arrière que jusqu'à 3 kg maximum.

Attention : Ne vous asseyez pas sur le chariot !

Attention : Ne pas utiliser le système d'attache avec des enfants en bas âge !

Attention : Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance !

Attention : Ne pas s'asseoir sur le bord du chariot, sinon il risque de se renverser !

Attention : Ne conduisez pas ou ne tirez pas le chariot avec les roues contre des zones surélevées (par ex. des trottoirs), car cela peut entraîner une déformation ou une rupture de l'essieu (en cas de dommages dus au non-respect de cette consigne, vous ne pouvez pas faire valoir de droit à la garantie).

Remarque : Placez les deux roues avant parallèlement à la zone surélevée (par ex. le trottoir), puis soulevez-les légèrement. Lorsque vous descendez d'une zone surélevée, alignez également les roues avant parallèlement et accompagnez légèrement le chariot.

Attention : veuillez ne pas vous appuyer sur la poignée de poussée arrière et ne pas y mettre beaucoup de poids. La poignée de poussée est destinée à votre confort, mais ne peut être comparée à la manipulation d'une poussette. Si la pression est excessive, la structure et le support se cassent !

Attention : L'extension intérieure (selon le modèle) se clipse sur le cadre extérieur. Pour cette raison, il ne convient pas au stockage de sacs. Les poids supérieurs à 2 kg peuvent endommager les fixations et doivent donc être évités de toute urgence !

Instructions de sécurité

Attention : Le produit n'est pas adapté au montage sur un véhicule.

Seuls les adultes sont autorisés à assembler le produit.

Le chariot n'est pas adapté au transport d'objets chauds tels que les aliments, les boissons, les casseroles, les grils, les plaques chauffantes, etc.

Ne pas charger le chariot avec un poids supérieur à 75 kg.

Faites attention lors de l'ouverture et de la fermeture du chariot, car il y a un risque de pincement sur le cadre.

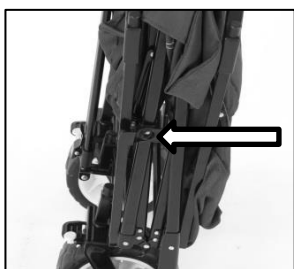
Ne pas fixer le chariot sur une bicyclette ou un véhicule motorisé.

Attention : Ce produit n'est pas adapté pour être fixé à un véhicule - si vous fixez tout de même le produit à un véhicule, nous attirons votre attention sur le point suivant : « Assurez-vous que votre enfant est correctement protégé et sécurisé. »

Instructions de montage



Étape 1 : Ouvrez les fermetures Velcro du sac de transport et assurez-vous que les poignées de transport avant et arrière ne s'entremêlent pas.



(En option sur certains modèles comme par ex. le CT500)
Veuillez déverrouiller le clip noir ou rouge sur le côté avant d'ouvrir.
Risque de rupture si non déverrouillé.
Tirez sur le clip et ensuite seulement, déployez le chariot.



Étape 2 : Écartez les profils de cadre avant et arrière et utilisez-les pour déplier le chariot jusqu'au déploiement total.



Étape 3 : (facultatif) : Si vous voulez utiliser le toit, tirez les rails en carbone hors du cadre dans les coins.



Étape 4 : Placez le toit sur la partie supérieure du montant prolongé prévu à cet effet, avec le capuchon dans la partie découpée des renforts d'angle en plastique. N'utilisez aucune autre pièce de soutien à l'intérieur des renforts d'angle en plastique.



Étape 5 : (Vue de la partie intérieure du toit) Fixez les 4 coins de la toile.

Note : Les renforts des coins en plastique sont situés sur la partie intérieure de la toile.



Étape 6 : Pliez le chariot comme suit :
Faites glisser la tige de toit, si elle est sortie, pour la remettre dans l'appareil. Tirez vers le haut la boucle se trouvant dans le chariot, et pliez le chariot sur lui-même. Fixez le velcro au cadre.



Attention :
Veuillez retirer l'extension intérieure de l'habitacle de votre chariot (selon le modèle) avant de plier celui-ci. Si vous ne le faites pas, il existe un risque de dommage sur des supports de l'extension.

Accessoires optionnels pour chariot enfant FUXTEC :



Les accessoires sont accessibles ici :

<https://www.fuxtec.fr/accessoires/chariots-plierables/>

Ou en scannant le QR code suivant avec votre smartphone



Matelas de chariot pour enfant court et long (disponible pour tous les modèles CT500 à CT700)



Protection imperméable transparente (disponible pour tous les modèles du CT500 au CT700)



Protection solaire et anti-insectes (disponible pour tous les modèles CT500)



Ceinture de sécurité en plusieurs coloris (disponible pour tous les modèles)



Glacière en plusieurs coloris (disponible pour tous les modèles)

Pour toute question ou problème, merci de vous adresser à :

FUXTEC GmbH
Kappstraße 69
71083 Herrenberg – Germany
Email: info@fuxtec.fr
Tel. +33 6 72 40 25 85



Manuale originale di istruzioni carrello pieghevole/passeggino FUXTEC

Dettaglio fornitura

- (1) Carrello pieghevole/passeggino
- (2) Tettuccio in stoffa
- (3) Estensione interna (a seconda del modello)

Istruzioni e informazioni sul prodotto

Si raccomanda di leggere e osservare attentamente le istruzioni prima dell'uso. La lettura non attenta e integrale, nonché il mancato rispetto delle seguenti istruzioni, possono compromettere la sicurezza del bambino/i a bordo.

Possono essere trasportati contemporaneamente solo 2 bambini di età compresa tra i 3 e i 6 anni.

Il carrello inoltre può essere utilizzato per il trasporto di svariata attrezzatura avente peso massimo complessivo non superiore a 75 kg, ad es.: accessori da spiaggia, cibo, ecc.

Il tettuccio parasole ha una funzione ombreggiante e fornisce quindi protezione dal sole. Il tettuccio è rimovibile.

La sacca posteriore posta sul retro del carrello non è rimovibile e non può essere quindi smarrita. Il tessuto di rivestimento è rimovibile e, se necessario, può esserne effettuata la pulizia.

Istruzioni per gli interventi periodici di verifica, manutenzione e pulizia:

Per la pulizia del carrello rimuovere prima lo sporco persistente e/o i corpi estranei e

pulire infine il tessuto con un panno umido.

Si prega di non utilizzare detersivi o altri prodotti chimici per pulire il prodotto.
Il rivestimento in tessuto non è lavabile in lavatrice - è possibile solo il lavaggio a mano.

Avvertenze

Attenzione: prima di utilizzare il carrello, verificare che tutte le parti siano montate e fissate correttamente.

Attenzione: assicurarsi di effettuare inserimenti/estrazioni nel e dal carrello esclusivamente su superfici piane.

Attenzione: si raccomanda alle persone adulte di agevolare sempre l'ingresso e l'uscita del bambino/i dal carrello.

Assicurarsi che il bambino/i abbia/abbiano le cinture allacciate in caso ci si allontani dal carrello.

Controllare che l'anello metallico della cintura del sistema di ritenuta sia ben saldo. Se il vostro modello è dotato di freno di stazionamento, questo deve essere attivato prima che il bambino venga inserito o estratto dal carrello. Per l'attivazione del freno premere il relativo pedale.

La sacca posteriore ha una portata di 3 kg, pertanto non superare tale soglia.

Attenzione: non sedersi sul carrello!

Attenzione: non utilizzare il sistema di ritenuta (cintura) su bambini piccoli

Attenzione: non lasciare solo il bambino/i!

Attenzione: non sedersi sul bordo del carrello, altrimenti questo potrebbe ribaltarsi!

Attenzione: evitare durante la conduzione o il tiraggio del carrello di fare entrare in contatto le ruote con eventuali rialzi (ad es. cordoli del marciapiede), in quanto ciò potrebbe provocare l'incurvamento o la rottura dell'asse (la garanzia non si applica per danni originati da tali inosservanze)

Nota bene: posizionare entrambe le ruote anteriori parallelamente al rialzo (ad es. cordolo del marciapiede) e sollevarle quindi leggermente. Quando si deve scendere da un rialzo, disporre anche in questo caso le ruote anteriori parallelamente e sollevare leggermente il carrello.

Attenzione: si raccomanda di non appoggiarsi all'impugnatura posteriore (a seconda del modello) e di non caricare su di essa un peso eccessivo. Questa impugnatura è studiata per garantire il comfort d'utilizzo, ma non è paragonabile sotto il profilo della maneggevolezza a quella di un passeggino. Una pressione eccessiva causerà la rottura delle giunture!

Attenzione: l'estensione interna (a seconda del modello) viene agganciata al telaio dall'esterno. Per questo motivo non è adatta per riporvi borse o articoli simili. Si raccomanda assolutamente di non eccedere la portata massima di 2 kg per prevenire danni ai fissaggi.

Disposizioni di sicurezza

Attenzione: il prodotto non è predisposto per il traino ad opera di un veicolo.
Il montaggio deve essere effettuato esclusivamente da persone adulte.

Il carrello non è idoneo al trasporto di sostanze o oggetti caldi, come ad esempio cibo, bevande, padelle, griglie, piastre ecc.

Non eccedere la portata massima del carrello di 75 kg.

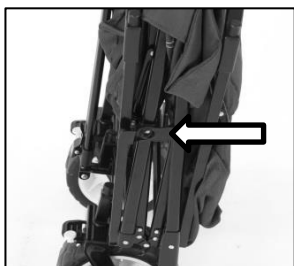
Fare attenzione durante l'apertura e la chiusura del carrello, poiché vi è rischio di schiacciamento. Non trainare il carrello con biciclette o veicoli a motore.

Attenzione: questo prodotto non è predisposto al traino tramite veicolo – tuttavia, in caso di necessità di traino da parte di un veicolo, osservare l'avvertenza seguente: "Assicurarsi che il bambino sia adeguatamente protetto e assicurato"

Istruzioni di montaggio



Passo 1: aprire le chiusure in velcro della borsa da trasporto, assicurandosi che l'impugnatura anteriore e posteriore non si incastrino.



(Opzionale per alcuni modelli, es. CT500)
Sbloccare la clip nera o rossa a lato prima dell'apertura.
Se la clip non venisse sbloccata potrebbero verificarsi rotture.
Aprire il carrello solo dopo aver sbloccato la clip.



Passo 2: separare i profili del telaio anteriore e posteriore e utilizzarli per estendere completamente il carrello.



Passo 3: (opzionale): se si desidera montare il tettuccio, estrarre le asticelle in carbonio dagli angoli del telaio.



Passo 4: posizionare il tettuccio sopra le asticelle, alloggiando poi i cappucci terminali delle asticelle stesse nelle parti situate al centro dei rinforzi presenti sugli angoli della copertura. Non utilizzare altre parti riduttive all'interno dei rinforzi angolari in plastica.



Passo 5: (vista interna del tettuccio) fissare tutti e 4 i cappucci delle asticelle sugli angoli.
Nota: i rinforzi in plastica angolari si trovano a contatto con il lato interno del cappuccio.



Passo 6: ripiegare il carrello come segue:
far scorrere le aste del tettuccio, se estese, all'interno del telaio. Tirare il laccio interno e ripiegare il carrello. Richiudere tramite la chiusura a velcro presente sul telaio.



Attenzione:

Si prega di rimuovere l'estensione interna (in base al modello) prima di piegare il carrello, al fine di evitare danni ai relativi dispositivi di sostegno.

Accessori opzionali per il carrello FUXTEC



www.fuxtec.it/carrelli-pieghevoli/accessori/
o scansionare il QR CODE tramite cellulare



Tappetini corti e lunghi (disponibili per tutti i modelli CT500 e CT700)



Copertura anti pioggia trasparente (disponibile per i modelli CT500, CT700 + CT800)



Protezione solare e zanzariera (disponibile per i modelli CT500, CT700 + CT800)



Cinture di sicurezza in diversi colori (disponibili per tutti i modelli)



Borse termiche in diversi colori (disponibili per tutti i modelli)

Per domande o segnalazione problemi si prega di contattare:

FUXTEC GmbH
Kappstraße 69
71083 Herrenberg – Germany
Email: info@fuxtec.de
Tel. +49 7032 9560888



Original User Manual FUXTEC Folding/Foldable Wagon

Scope of delivery

- (1) Folding/Foldable Wagon
- (2) Fabric Cover
- (3) Interior extension (depends on model)

Instructions and product information

Please read the instructions carefully before use and observe them. If the instructions are not read carefully before use and the instructions are not followed, the safety of your child cannot be guaranteed.

Only children aged 3-6 years and no more than two children may be transported at the same time.

The wagon can also be used to transport equipment of any kind up to 75 KG, e.g. beach accessories, food etc.

The sunroof provides shade and thus, protection from the sun. The roof is removable.

The integrated basket on the back of the wagon is not removable and therefore cannot be lost. The fabric is removable and can be cleaned if necessary.

Instructions for regular inspection, maintenance and cleaning:

To clean the wagon, first, remove any coarse dirt or foreign objects and then clean the fabric with a damp tissue.

Please do not use detergents or other chemicals to clean the item. The fabric cover is not machine washable - only hand washing is possible.

Warning

Note: Before using the wagon, check that everything is correctly assembled and fixed.

Note: Make sure that the entry and exit of the wagon are only on plane surfaces.

Note: Adults should always help children to get in and out of the wagon.

Make sure that your child is fastened in their seat belt when you move away from the wagon.

Check that the metal ring for the seat belt of the restraint system is tight. If your model has a parking brake, this must be activated on the wagon when the child gets in and out. To do this, press the brake pedal.

Note: Only load the bag of the rear basket up to max.: 3kg.

Note: Do not sit on the wagon!

Note: Do not use the restraint system with small children!

Note: Never leave your child unattended!

Note: Do not sit on the edge of the wagon as this may cause it to tip over!

Note: Do not simply drive or pull the wagon with its wheels against raised areas (e.g. kerbs) as this may cause the axle to bend or break (in the event of damage due to non-observance, you have no warranty claim).

Advice: Position both front wheels parallel to the raised area (e.g. kerb) and then lift them slightly. When driving down from a raised area, also align the front wheels parallel and support the wagon slightly.

Note: Please do not lean on the rear push handle (depending on model) or put a lot of weight on it. The push handle is intended for your comfort, but cannot be compared to the handling of a pushchair. Excessive pressure will break the joints!

Note: The interior extension (depending on model) is clipped onto the frame from the outside. For this reason, it is not suitable for storing bags or similar items. Weights of more than 2kg cause damage to the fastenings and should therefore be avoided!

Safety instruction

Note: The product is not suitable for mounting on a vehicle.

Only adults are allowed to install the product.

The wagon is not suitable for transporting hot objects such as food, drinks, pans, grills, hotplates, etc.

Do not load the wagon with a weight over 75kg.

Be careful when opening and closing the wagon, as there is a risk of jamming the frame.

Do not attach the wagon to a bicycle or motorised vehicle.

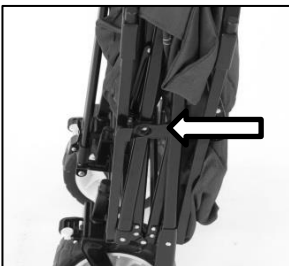
Note: This product is not suitable for attachment to a vehicle - if you do attach the product to a vehicle, we issue the following warning:

"Make sure that your child is adequately protected and secured."

Assembly instructions



Step 1: Open the velcro fasteners of the carrying bag and make sure that the front and rear handles do not interlock.



(Optional for specific models such as CT500)
Please unlock the black or red clip on the side before opening.
If not unlocked, there is a risk of breakage.
Pull the clip and only then unfold the wagon.



Step 2: Pull the front and rear frame rails apart and unfold the wagon to a fully extended position.



Step 3 (optional): If you want to use the roof, pull the carbon rails out of the frame at the corners.



Step 4: Place the roof over the top of the extended rails provided for this purpose with the cap on the ending in the cut-out section of the plastic corner reinforcements. Do not use any other reducing parts inside the plastic corner reinforcement.



Step 5: (View from inside part of the roof) Secure all four corners of the canopy.

Note: The reinforcements of the plastic corners are on the inside of the canopy.



Step 6: Fold the wagon as follows:

Slide the roof rod, if extended, back into the fixture. Pull up the loop in the wagon and fold the wagon. Fasten the velcro to the frame.



Note:

Please remove the interior extension (depending on the model) from your wagon before folding it up. Otherwise, the holding fixtures of the extension will be damaged.

If you have any questions or problems, please contact:

FUXTEC GmbH
Kappstraße 69
71083 Herrenberg – Germany
Email: info@fuxtec.co.uk



Manual de instrucciones original Carro/cochecito plegable FUXTEC

Detalle del suministro

- (1) Carro/cochecito plegable
- (2) Toldo de tela
- (3) Extensión interna (según el modelo)

Instrucciones e información sobre el producto

Por favor, lea y observe las instrucciones cuidadosamente antes de usarla. La falta de lectura atenta y completa de las instrucciones, así como su incumplimiento, puede poner en peligro la seguridad del niño o niños a bordo.

Sólo se pueden transportar dos niños de entre 3 y 6 años al mismo tiempo.

El carro también puede utilizarse para transportar diversos equipos con un peso total máximo de 75 kg, por ejemplo, accesorios de playa, alimentos, etc.

El toldo tiene una función de sombreado y, por tanto, protege del sol. La capota es desmontable.

La bolsa trasera del carro no es extraíble y, por tanto, no puede perderse. La tela de la cubierta es desmontable y puede limpiarse si es necesario.

Instrucciones para la inspección periódica, el mantenimiento y la limpieza:

Para limpiar el carro, primero elimine la suciedad persistente y/o los cuerpos extraños y luego limpie el tejido con un paño húmedo.

No utilice detergentes ni otros productos químicos para limpiar el producto. El revestimiento de tela no se puede lavar a máquina; sólo se puede lavar a mano.

Advertencias

Atención: antes de utilizar el carro, compruebe que todas las piezas están correctamente montadas y aseguradas.

Atención: asegúrese de que las inserciones/extracciones en el carro y desde el mismo se realicen únicamente en superficies planas.

Atención: se recomienda que los adultos faciliten siempre la entrada y salida de los niños del carrito.

Asegúrese de que el niño o los niños lleven abrochado el cinturón de seguridad en caso de que se baje del carro.

Compruebe que la presilla metálica del sistema de retención está bien sujeta. Si su modelo está equipado con un freno de estacionamiento, éste debe activarse antes de colocar o retirar al niño del carro. Para activar el freno, pise el pedal de freno.

La bolsa trasera tiene una capacidad de 3 kg, por lo que no debe superarse.

Atención: no se siente en el carro!

Atención: no utilice el sistema de retención (cinturón) en niños pequeños

Atención: no deje al niño o a los niños solos.

Atención: no se siente en el borde del carro, de lo contrario puede volcar.

Atención: cuando conduzca o arrastre el carro, evite que las ruedas entren en contacto con elevaciones (por ejemplo, bordillos), ya que esto podría provocar que el eje se doble o se rompa (la garantía no se aplica a los daños causados por este incumplimiento)

Tenga en cuenta: Coloque las dos ruedas delanteras en paralelo a la plataforma (por ejemplo, el bordillo) y luego levántelas ligeramente. Al desmontar de un ascensor, coloque de nuevo las ruedas delanteras en paralelo y levante ligeramente el carro.

Atención: se recomienda no apoyarse en el asa trasera (según el modelo) y no poner demasiado peso sobre ella. Esta asa está diseñada para la comodidad de uso, pero no es comparable en términos de manejo a una silla de paseo. Una presión excesiva hará que las articulaciones se rompan.

Atención: la extensión interior (según el modelo) se fija al marco desde el exterior. Por este motivo, no es adecuado para guardar bolsas o artículos similares. Recomendamos encarecidamente no sobrepasar la capacidad de carga máxima de 2 kg para evitar daños en las fijaciones.

Disposiciones de seguridad

Atención: el producto no está diseñado para ser remolcado por un vehículo.

La instalación debe ser realizada únicamente por adultos.

El carro no es adecuado para transportar sustancias u objetos calientes, como alimentos, bebidas, sartenes, planchas, etc.

No supere la capacidad máxima del carro de 75 kg.

Tenga cuidado al abrir y cerrar el carro, ya que existe el riesgo de aplastamiento. No remolque el carro con bicicletas o vehículos de motor.

Atención: este producto no está diseñado para ser remolcado por un vehículo - sin embargo, en el caso de la necesidad de ser remolcado por un vehículo, tenga en cuenta la siguiente advertencia: "Garantizar que el niño esté adecuadamente protegido y

asegurado".

Instrucciones de montaje



Paso 1: Abra los cierres de velcro de la bolsa de transporte, asegurándose de que las asas delanteras y traseras no se atascan.



(Opcional para algunos modelos, por ejemplo, CT500)
Desbloquee el clip negro o rojo del lateral antes de abrirlo.
Puede producirse una rotura si el clip no está desbloqueado.
No abra el carro hasta que el clip esté desbloqueado.



Paso 2: Separe los perfiles del bastidor delantero y trasero y utilícelos para extender completamente el carro.



Paso 3: (opcional) Si desea montar la capota, saque las varillas de carbono de las esquinas del bastidor.



Paso 4: Coloque el toldo sobre las varillas y, a continuación, coloque las tapas de los extremos de las varillas en las partes situadas en el centro de los refuerzos de las esquinas del toldo. No utilice ninguna otra pieza reductora dentro de los refuerzos de plástico de las esquinas.



Paso 5: (vista interior del toldo) Fije las 4 tapas de las varillas en las esquinas.

Nota: Los refuerzos de plástico de las esquinas están en contacto con el interior de la tapa.



Paso 6: pliegue el carro de la siguiente manera:

deslice las varillas del toldo, si están extendidas, dentro del marco. Tire del cordón interior y pliegue el carro. Vuelva a cerrar con el cierre de velcro del marco.



Atención:

Por favor, retire la extensión interior (según el modelo) antes de plegar el carro para evitar daños en los dispositivos de soporte.

Accesorios opcionales para el carro FUXTEC



Alfombras cortas y largas (disponibles para todos los modelos CT500 y CT700)



Cubierta transparente para la lluvia (disponible para los mod. CT500, CT700 + CT800)



Protección solar y mosquitera (disponible para los modelos CT500, CT700 + CT800)



Cinturones de seguridad de diferentes colores (disponibles para todos los modelos)



Bolsas térmicas de diferentes colores (disponibles para todos los modelos)

Para preguntas o informes sobre problemas, póngase en contacto

con:

FUXTEC GmbH

Kappstraße 69

71083 Herrenberg – Alemania

Correo: spain@fuxtec.com